

Indischer

Kultur

Abend

Indian Cultural Evening



Am Samstag den 6. Feb. 2010
Stadthalle **Bonn-Bad Godesberg**

Weitere Informationen unter www.iab-online.com



DEUTSCH-INDISCHE
GESELLSCHAFT
E.V.
Zweiggesellschaft Bonn/ Köln





Indo German Consultancy Services Ltd.

DER EXKLUSIVE & OFFIZIELLE DIENSTLEISTER DER INDISCHEN
GENERALKONSULATE IN FRANKFURT AM MAIN UND HAMBURG.

Bayardgasse 5
50676 Köln
Tel.: 0221 397 53 71/72
Fax: 0221 397 53 73

Email: info@indo-german-services.com
Web : www.indo-german-services.com

Friedrich-Ebert-Anlage 3
60327 Frankfurt am Main
Tel.: 069 740 87 64 6
Fax: 069 740 87 64 7

Email: info@igcsvisa.de
Web : www.igcsvisa.de

Mundsburger Damm 6
22087 Hamburg
Tel.: 040 288 05 60
Fax: 040 288 05 629

Email: hamburg@igcsvisa.de
Web : www.igcsvisa.de

Best Wishes for

REPUBLIC DAY 2010

IGCS, ganz Indien aus einer Hand

DEUTSCH-INDISCHE
GESELLSCHAFT
E.V.



Zweiggesellschaft Bonn/Köln



Vorwort

Indischer Kultur Abend am Samstag den 06.02.2010 Stadthalle Bonn-Bad Godesberg

Am 26. Januar 1949 gab sich die 1947 gegründete Republik Indien eine demokratische Verfassung, die inzwischen 60 Jahre lang die Entwicklung der volkreichsten Demokratie der Welt erfolgreich begleitet hat. Aus diesem besonderen Anlass haben im Raum Bonn die Vereine der **Deutsch-Indischen Gesellschaft e.V.** und der **Indian Association Bonn** beschlossen, eine gemeinsame Festveranstaltung am 6. Februar 2010 in der Bad-Godesberger Stadthalle durchzuführen. Bekannte Persönlichkeiten aus Politik, Kultur und Wirtschaft werden diesen Tag mit uns zusammen feiern. Das offizielle, abwechslungsreiche Kulturprogramm beginnt um 17 Uhr und endet um 20:00 Uhr. Eine Übersicht über das gesamte Programm von 14 bis 24 Uhr geben wir im Folgenden: Von **14 Uhr bis 17 Uhr** haben Sie die Möglichkeit an verschiedenen Ständen indischen Schmuck, indische Musik-CDs und DVDs, Geschenkartikel und indische Souvenirs zu erwerben. Das eigentliche Programm wird um **17 Uhr** mit einer Festrede und mehreren Grußadressen eröffnet. Im Anschluss daran präsentieren wir traditionelle indische Tänze und Beispiele aus der vielfältigen Musiktradition des indischen Subkontinents. Bekannte Künstler wie Durga Arya und Jasmin Gopurathingal werden Sie mit ihren Tanzdarbietungen verzaubern. In einer 15 minütigen Pause um **18:30** ist Gelegenheit, kleine indische Köstlichkeiten, wie z.B. Mangos, Lassi, Pakoras oder Samosas zu probieren. Um **20:00** serviert die von uns instruierte Küche der Stadthalle ein köstliches indisches Essen. Zudem können Sie bei einer Tombola mitspielen und mit ein wenig Glück tolle Preise gewinnen. Um etwa **21 Uhr** endet der offizielle Teil des Programms und Sie erwartet im Anschluss eine Late-Night-Show, wobei Sie herzlich eingeladen sind, mitzutanzten und mitzufiebern. Um schon mal auf den Geschmack zu kommen, was Sie erwartet, können Sie einige Videos von unserer letzten Veranstaltung im August 2007 im Brückenforum anschauen, wenn Sie auf Programmablauf klicken

Wir heißen Sie mit Ihrer Familie und Ihren Freunden zu unserer 60-Jahr-Feier der indischen Verfassung herzlich Willkommen,

die Deutsch-Indische Gesellschaft Bonn/Köln

und die Indian Association Bonn



ADDRESS OF H.E. THE PRESIDENT OF INDIA, SMT. PRATIBHA DEVISINGH PATIL TO THE NATION

My fellow citizens,

On the eve of our 61st Republic Day, I extend my warmest greetings to all of you across the country and also to those living abroad. To the members of our Armed Forces and Para-military forces who guard our frontiers and to our internal security forces, I extend my special greetings.

26th January, this year marks the completion of six decades of working, striving and, all along, being guided by the principles and objectives of the Constitution that was framed after careful deliberations and adopted in 1950. I often recall the speech of Mahatma Gandhi at the launch of the Quit India Movement on 8th August, 1942, where he said that power, when it comes, will belong to the people of India. The wish of the Father of the Nation found expression in the very opening words of the Constitution We, the people of India. This was a strong affirmation that the impulses of the nation and its future would be guided by its people. They would reflect their aspirations and choices, through democratic means. They would also enjoy the fundamental rights that guarantee their freedoms and dignity. Today, is a reminder that upholding the values, determining the direction and propelling the growth of our nation is a task that must be fulfilled by every citizen of the country. In the first decade of the 21st century, India witnessed transformational changes. It also emerged as a force driving change in the world. Our achievements and experiences have, indeed, brought the nation to a definitional stage, where the promise of a bright future as a developed and progressive nation is for us to claim, as we all work together with conviction and commitment. However, as we overcome deficiencies and convert our strengths into an energetic force, we must remain deeply conscious of what we must preserve and what we must change. Foremost amongst what we must continue with, is our democratic principles and way of life. We have ably demonstrated that we are a functioning democracy, by time and again, choosing our governments through the ballot and by taking democracy to the grassroots. Also, as we are aware, democracy is very much more demanding. It is the rule of law. It is the rule of reason. And, as India has shown to the world, it is the rule of non-violence. Democracy involves a pattern of behavior, in which every individual must act responsibly, show respect towards dissimilar opinions and address differences in a constructive and accommodative manner. This will build harmony and tolerance - values which are intrinsic to our philosophy; these form the bedrock of a society that embraces the diversity of language, religion and culture to create a composite whole. These values must be followed uninterrupted in a nation that is, as vast and as varied as ours. Secularism, our constitutionally chosen path, entails respect for all religions. Its place in our national life is unalterable. India is a land where followers of different religions have lived together for centuries. We must maintain social cohesion. Our tradition of living in accord with each other must continue to form an integral part of the rhythm of life of our future generations. Belonging to a civilization that has deep reverence towards nature, we must also be sensitive inhabitants of the Planet, in which climate change has become a major challenge. We must judiciously use its resources, work to conserve its rich flora and fauna as well as adopt environment friendly approaches. Use of energy efficient technologies and renewable sources of energy, are some steps that can reduce the carbon footprint

Dear Citizens,

Our nation has made significant strides. We are the fourth largest economy of the world in terms of purchasing power parity. Our target of achieving a double digit growth rate is plausible and realistic, given our impressive performance during the last decade and our resilience during the global economic downturn. We should continue with policies that promote growth, and also take growth patterns to the bottom of the pyramid and, to those currently outside its purview. Empowering the poor and the disadvantaged, enabling them to move up the economic ladder, to join the ranks of the prosperous, is a task that must be accomplished by all of us. Women need to be made full and equal partners. The inclusive growth strategy, which we have chosen, can make our growth process equitable and sustainable. The roadmap to inclusive growth requires social justice that can be delivered through an effective social sector infrastructure. It should make quality education and good health facilities available to all citizens, along with social services and job opportunities. This, in turn, will create a human resource base which has the skills, knowledge and capacity to work productively. Hence, our attention must remain focused on this, especially as we have a young population. They must be nurtured and prepared for taking up their responsibilities. Future growth in all sectors will depend on knowledge workers and skilled workforces. They can make our economy dynamic, our service sector efficient and competitive, our manufacturing industries broad based and our agriculture and allied sectors strong. Furthermore, integrating and developing linkages between sectors, say agriculture and industry, will further reinforce growth. These linkages can be fortified by having connectivity at various levels. For a nation which is the seventh largest in geographical terms and the second largest in terms of population, our existing physical infrastructure is inadequate. This constrains and limits connectivity. We have to change this situation. The number of bridges, roads, harbours as well as our power generation capacity and transport facilities, among others, require extensive additions. But, do not forget that along with these structures of cement, steel and mortar, it is also important to bridge our differences, build roads to connect hearts and minds, harbour compassion, generate goodwill towards all and transport these feelings to strengthen the unity of the nation. We will also have to create an atmosphere for our citizens to exercise their rights and tell them to perform their duties as well. This is important to make the development of a democratic nation of over one billion people, participatory and sustainable. In the next decade, not only must we witness the speedy building up of infrastructure, but also a greater cohesiveness among citizens.

A bottleneck and an impediment in bringing about the desired results, for which policies and schemes have been formulated and huge allocation of funds made, is weak implementation and corruption in the system. The causes of the chronic ailment of tardy implementation have to be treated. There should be accountability for lack of implementation of projects, programmes and schemes. This is critical for bringing about positive change.

Public-Private Partnerships and SHGs, that is Self-Help Groups, are important mechanisms for outcome-oriented action and for creating a wide network of stakeholders for growth. There have been numerous examples of how women in urban and rural areas have been able to become financially self-reliant through the SHG route. A movement towards universalisation of SHGs, that brings within its ambit all eligible women, can be a powerful instrument for the economic empowerment of women and for inclusive growth. Facilitation of their formation and functioning will, thus, create a wave of progress and change.

Dear Citizens,

The world over, as also in our country, there is a rising demand for food-grains. This foretells the need for an intense focus on increasing agriculture productivity to ensure food availability, particularly of agricultural produces which are in short supply, to avoid spiraling food prices. To achieve this very important objective, I call for urgent steps towards a Second Green Revolution. There should be use of new technologies, better seeds, improved farming practices, effective water management techniques, as well as more intense frameworks for connecting the farmer with the scientific community, with lending institutions and with markets. Our farmers are ready and willing to work, earn and learn. We have to respond positively and do some "out of the box thinking". Higher agriculture incomes will improve the living standards of the over 145 million rural households, in the over six lakh villages of the country. With higher income levels, the rural economy will generate demand and provide impetus for growth in other sectors. Recognizing this reality, we have to involve the agriculture economy more pro-actively into the growth process, both as a centre of production and as a generator of demand for various products and services. There are many complementarities that exist between farming communities and the corporate world because both are private enterprises. The possibilities of win-win partnerships between industry and agriculture should be explored. For example, the food processing industry when located close to agricultural areas can transform India's rural landscape. Currently, food processing in India is as low as 10 percent of production, as compared to 65 percent to 80 percent, generally seen in the developed countries. Other agro-based industries would be equally important as propellers of growth. The question is how to attract farmers into such partnerships, which do not adversely affect, but rather keep the interests of farmers in the forefront and take into account their various sensitivities, particularly about their land-holdings. This needs to be done in a farmer-friendly manner and by creating awareness in the farming community. Some Indian companies have understood that linking farmers to industrial units would be beneficial to both. They have developed interesting models of engagement with the farming community. We should study these experiences, as we look at viable options that suit Indian conditions for harnessing the potential of village economies.

Dear Citizens,

Today, the optimum use of capital or labour or resources across the entire spectrum of our national activity is dependent on cutting-edge technologies and technological breakthroughs. We need technologies for more efficient and cleaner energy, for our industry and agriculture. India has to chalk out strategies that will promote research and development resulting in innovative methods and techniques. The quality of research in our country must be upgraded to build knowledge structures. I think the nation should take this up as an urgent calling. A knowledge economy requires an education system that encourages creativity and a capacity to think in a novel fashion. Also, our research institutions should join global knowledge networks to keep themselves abreast of worldwide advancements in research. Technology should reach a broader section of our society, and also the movement of grassroots innovations should receive encouragement.

A change which is required, and of which I have spoken often is the eradication of social malpractices in particular those related to discrimination against women. These pose a hindrance on our path to building a more progressive and equitable nation. We should follow a positive agenda for the empowerment of women. A change in our mindsets will be important to remove prejudices and create equal opportunities for all citizens. This is essential for our inclusive growth agenda and for tapping the full potential of our population.

In any mission, particularly one as complex and challenging as nation building, as has been said by our first Prime Minister Pandit Jawaharlal Nehru, "We have to labour, and to work, and to work hard, to give reality to our dreams." For this, motivational levels have to be kept high.

Media can have an important influence on how people see the country. With relentless advances in technology, media is now an integral part of our daily lives. It can create awareness by bringing information to the people, getting them to reflect, and making them realize their responsibilities towards the nation. With a media that plays a constructive role, people would be inspired to take actions that would contribute to building the nation and also to learn about the benefits of positive actions.

For growth, an environment of security is essential. Government is committed to maintain high vigil and take appropriate measures to address internal security challenges. Our country has been a target of terrorism for more than two decades. Government has taken and will continue to take necessary steps to tackle threats emanating from terrorism. It will also continue to work with the international community to combat this menace. As in the past, in the future also, the voice of India in the world would be a voice for peace, a voice for development, and a voice of hope. In the global arena, we will seek a change in the structure of multilateral institutions, so that they reflect contemporary realities. We will continue to cooperate with the international community to deal with global issues. We will seek to build friendly relations with countries in our region and those across the world.

As 2009 came to a close, there have been many analyses about what are the possible prospects of the next decade for India. Some refer to it as the deciding decade, the decade of reckoning. On reflection, I fully agree that it will be so. It must, therefore, mean a decade in which all Indians must do their work with a sense of responsibility, discipline, integrity of mind and purpose as well as with a spirit of cooperation. We will have to inspire our young generation so that they are virtuous, with good character and a sense of fellow feeling towards others. We must channelise all our efforts towards the goal of taking the country to a higher level of all round national development and not rest till we achieve our goal. We can then be proud that we have performed our duty and borne our responsibility well. It is said that, fortune is an outcome of good work and can slip away, if we are lax in our work. I am reminded of a few inspirational lines:-

तप की है हमने, ऐसी कूट मंजिलें। कि नहीं रुकेंगे हम,
आगे बढ़ते रहेंगे हम, हर कदम दर कदम, जब तक दम में है दम।

With these words, I once again wish all fellow citizens peace, prosperity and progress on the occasion of our Republic Day.
JAI HIND.



AMBASSADOR OF INDIA

TIERGARTENSTRASSE 17
10785 BERLIN

TEL.: (030) 2579 8213 / 2300 5892

FAX: (030) 2300 5895

E-Mail: ambassador@indianembassy.de

MESSAGE

I am delighted that Deutsch-Indische Gesellschaft e.V. (DIG), Bonn/Köln and Indian Association Bonn, is celebrating '60 years of the Republic of India'.

India became a Republic with the adoption of our Constitution on 26th January 1950, a framework for governance that the people of India gave to themselves. It is a document that reflects the Indian ethos and the values cherished by our people. It has enabled India to be a country of great opportunity and immense diversity, where over a billion people, regardless of caste, creed or colour, live, work and celebrate the pluralism and diversity of this country in a democratic framework.

This is also the occasion when we renew our vision for a modern, vibrant and prosperous India. India of today is at ease with itself when it comes to inter-cultural interaction with an increasingly globalised world. We take pride in our achievements in the field of education, health, scientific development and food production.

I convey my felicitations to the organizers and members of the DIG, Bonn/Köln and Indian Association Bonn on the occasion. The continued efforts of DIG have contributed immensely to the promotion of friendship between the people of our two countries, and I would like to encourage and support in every possible way.



(Sudhir Vyas)

**GRUSSWORT
DES OBERBÜRGERMEISTERS
DER STADT BONN**



Im letzten Jahr feierte die Bundesrepublik Deutschland den 60. Geburtstag ihrer demokratischen Verfassung. Für uns in Bonn war das ein ganz besonderer Anlass, denn hier in unserer Stadt wurde diese Verfassung geboren und hier wird sie seitdem auch mit Leben gefüllt, fast fünf Jahrzehnte in Hauptstadtverantwortung und inzwischen als Bundesstadt und deutsche UNO-Stadt.

Heute, am 26. Januar 2010, kann ich aus vollem Herzen die Freude nachempfinden und teilen, mit der Inderinnen und Inder im Heimatland und in aller Welt den Geburtstag ihrer Verfassung und ihrer Demokratie feiern! Und ich freue mich ganz besonders, dass die Indian Association Bonn und die Deutsch-Indische Gesellschaft Bonn/Köln sich entschlossen haben, den Geburtstag der Republik Indien hier in Bonn gemeinsam zu begehen.

In dem von Indern und Deutschen gemeinsam gestalteten Programm wird die Vielfalt Indiens sichtbar – und das passt gut in eine Stadt wie Bonn, die zunehmend von einer Vielfalt von Nationen, Sprachen und Kulturen geprägt ist. Menschen aus 170 Nationen leben hier friedlich zusammen – fast ebensoviele, wie die UNO Mitgliedsstaaten hat. Wir sind stolz auf diese Vielfalt und wir sind stolz auf die gewachsene Atmosphäre von Toleranz und Verständnis, in der es sich gut leben lässt.

Die heutige Feier ist dafür ein gutes Beispiel und ich wünsche ihr ein gutes Gelingen – und allen Gästen einen unvergesslichen Abend mit Einblicken in 60 Jahre indische Demokratie und eine faszinierende, jahrtausendealte Kultur!

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'J. Nimptsch' with a stylized flourish at the end.

Jürgen Nimptsch

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

ich gratuliere den Mitgliedern und Freunden der Deutsch-Indischen Gesellschaft und der Indian Association Bonn sowie allen, die sich dem Land verbunden fühlen, herzlich zum 60. Jahrestag der Republik Indien. Am 15. August 1947 hat Indien, geleitet von Mahatma Karamchand Gandhi, seine Unabhängigkeit von der britischen Kolonialmacht erlangt. Dafür mussten die Menschen allerdings die Teilung und gleichzeitige Gründung Pakistans akzeptieren. Am 26. Januar 1950 ist die Republik Indien ausgerufen worden unter dem nationalen Motto »Einheit in der Vielfalt«. Ein Motto, das nicht besser hätte gewählt sein können, denn in der Tat vereint Indien Menschen jeder ethnischen Herkunft, Religion und Sprache - und das in einem unglaublichen Spektrum an Topographie und Klima, Bräuchen und wirtschaftlichen Entwicklungsstufen.

Indien hat seine Vergangenheit als britische Kolonie längst abgestreift und sich in rasantem Tempo zu einem Land der Zukunft entwickelt. Heute ist Indien zu einem unverzichtbaren Partner für Deutschland geworden. Die Grundlagen dafür wurden in der „Agenda für die deutsch-indische Partnerschaft im 21. Jahrhundert“ und der „Gemeinsamen Erklärung zur Weiterentwicklung der strategischen und globalen Partnerschaft“ durch die beiden Regierungen gelegt. Es erfüllt mich mit Stolz, dass auch die Stadt Köln dazu beigetragen hat, die deutsch-indischen Beziehungen mit Leben zu füllen.

Die Kölner „Indien-Initiative“, welche Ende 2006 mit einer ersten Reise meines Vorgängers auf den Subkontinent startete, fand ihre ersten Anknüpfungspunkte in einem wirtschaftlichen Austausch. Sie hat nunmehr zur Ansiedlung namhafter indischer IT-Unternehmen in Köln geführt. MindTree Limited und Wipro Technologies stehen stellvertretend für Weitere, die ihre Deutschland- und Europa-Aktivitäten mittlerweile von Köln aus steuern. Netzwerke wie z.B. der Cologne/Bonn-India Business Club und regelmäßige binationale Tagungen, wie die BITKOM/NASSCOM, fördern zusätzlich die Kooperation deutscher und indischer Unternehmer und rücken den Standort Köln zunehmend in den Fokus expansionswilliger indischer Unternehmen.

Neben der Wirtschaft stehen auch der Transfer in Wissenschaft und Kultur im Fokus der deutsch-indischen Beziehungen. Und so fand im Mai letzten Jahres in Köln erstmals eine Indienwoche statt. Aus Wirtschaft, Wissenschaft und Kultur boten verschiedene Akteure, darunter auch die DIG, ein lebendiges Spektrum von Veranstaltungen – von Konferenzen bis hin zu Konzerten. Die Resonanz auf die Indienwoche 2009 war so positiv, dass die Veranstalter bereits im letzten Jahr beschlossen: auch in 2010 wird es wieder eine Kölner Indienwoche geben.

Das Durgapuja-Festival, das eines der wichtigsten religiösen Feste der Hindus ist, wird jedes Jahr in Köln veranstaltet. Mit diesem Fest setzen die Hindus und die Kölnerinnen und Kölner anderer Religionen ein Zeichen gegen Intoleranz und für Verständigung. Dieses Fest, das das größte in ganz Europa ist, passt so gut zu unserer Stadt, da hier die Vielfalt der Kulturen als besonderer Reichtum empfunden wird. Darum passt auch der Hinduismus so gut zu Köln, der etliche Glaubensrichtungen in sich vereint und Toleranz ganz groß schreibt.

All das sind nur Beispiele, wie viele Gemeinsamkeiten und Aktivitäten es mit Indien gibt. Als Oberbürgermeister der Stadt Köln wünsche ich Ihnen schöne Jubiläumsfeierlichkeiten und möchte hier die Aktualität des vor 60 Jahren ausgerufenen Mottos »Einheit in der Vielfalt« betonen. Denn nur im Austausch mit anderen kann man den Herausforderungen einer globalisierten, internationalisierten und interkulturellen geprägten Welt erfolgreich begegnen und ein friedliches Zusammenleben sicher stellen.

Ihr



Oberbürgermeister der Stadt Köln



Welcome to an experience of traditional & delicate North Indian cuisine

JAIPUR INDIAN RESTAURANT



**ANIL FREDRICK
MARZELLENSTRASSE 50-56
50668 KÖLN,
GERMANY**

Täglich geöffnet / Daily Open
Von/From
11.30-15:00 Uhr/hr
Und / And
18:00-24:00 Uhr/hr

Reservierung erbeten / For Reservations:

Tel: 0049-221-137322 + 135965
Mob: 0049-172-2359299
Fax: 0049-221-1301800
Email: info@jaipur-indisches.com

DEUTSCH-INDISCHE
GESELLSCHAFT
E.V.



Zweiggesellschaft Bonn/Köln

Die Deutsch-Indische Gesellschaft Bonn-Köln e.V. sendet zum 60-jährigen Bestehen der indischen Republik die herzlichsten Grüße.

Nach der Verabschiedung der Verfassung der Republik Indien am 26. November 1949 wurde der 26. Januar des folgenden Jahres als der Tag auserkoren, an dem Indien, mit dem Inkrafttreten der detailliertesten Verfassung weltweit, offiziell eine unabhängige demokratische Republik wurde. In einzigartiger Weise markiert dieses Datum den demokratischen Übergang von Abhängigkeit zu Freiheit. Der Tag der Republik ist neben dem 15. August, dem Unabhängigkeitstag, der bedeutendste Tag der jüngeren indischen Geschichte. Es ist der Tag, an dem letztlich der Traum Mahatma Gandhis und zahlreicher Kämpfer für Freiheit und Unabhängigkeit, die für diesen Kampf ihr Leben gaben, Realität wurde.

An der Gestaltung der Verfassung hatte u. a. Dr. B.R. Ambedkar mit unermüdlicher Tatkraft und scharfsinnigen Einsichten großen Anteil. So ist die Würde eines jeden Bürgers nach dem Prinzip der Gerechtigkeit, Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit festgeschrieben. Offiziell sind in der Verfassung alle Unterschiede in Status, Rang, Glaube, Herkunft und Geschlecht abgeschafft. Ein großes Ziel, das die Bürger Indiens immer selbstbewusster erinnern, wenn sie den Tag der Republik als höchsten Nationalfeiertag im ganzen Land mit Enthusiasmus feiern.

Die Deutsch-Indische Gesellschaft Bonn-Köln pflegt die Tradition der besonders engen und guten Beziehungen zwischen Indien und Deutschland. Den kulturellen Austausch sehen wir als Weg zu gegenseitigem Verstehen und Freundschaft. So sind wir glücklich, diesen besonderen Jahrestag zusammen mit unseren Freunden von der Indian Association Bonn in angemessener Weise in der Stadthalle Bad Godesberg feiern zu können.

Für den Vorstand

Indian Association Bonn congratulates all for 60 Years of Indian republic

If you are looking forward for an excellent unforgettable evening, then we would like to invite you to join us in celebrating "**60 Years of Indian Republic**". We would love to share some of the attractions and great cultural performances on the occasion of the most auspicious day of India. Before we share the activities of "60 Years of Indian Republic" celebrations, we wish to share the background of this special day. We cannot forget the martyrs of the first battles in struggle for Independence in which even the military rose against the British rule. Bahadur Shah Zafar, Mahrani of Jhansi and several others played a vital role for the freedom of India.

The achievement of Indian freedom is attributed much to our great thinkers and leaders like Subash Chandra Bose, Bankim Chandra Chatterjee, Lala Lajpat Rai, Bhagat Singh. Mahatma Gandhi's non violent movement and the non-cooperation agitation steps taken by freedom fighters paved the path to our independence on 15th August 1947. Though India gained freedom from the British rule, yet the partition of India brought many untold miseries. Millions of innocent Sikhs, Hindus and Muslims lost their and Millions were homeless. The aim before Independence was to achieve freedom and thereafter to stabilise India out of the economic crisis and to regulate the country facing turmoil. We had to stabilise India and make India as it was 200 years before the British colonised India and tore us apart. India was no more "Soone ki Chidya" (A golden bird).

On 26th January 1950 India became a sovereign state and the constitution of a secular and democratic India came into force. This particular day was proclaimed as the "**Republic Day of India**". Now India has freedom but we still have to struggle economically and technically to nourish more than 1.2 billion citizens of India. We are still a developing country and have to face a diversity of religions and languages. After our freedom we have developed Technology massively. We educate the highest number of doctors, engineers, IT experts and scientists in the world. There is no famous Industry, Institution or research centre in the world where Indian experts have not experienced their success. But still we have to go a long way go with more than 1.2 billion

citizens of India. It will take time to build a stable infrastructure and fulfil the dreams of our great leader like Mahatma Gandhi, Jawaharlal Nehru or Indira Gandhi. In 1991, India's then Prime Minister, P.V.Narasimha Rao, chose Dr. Manmohan Singh to be the Finance Minister of India. At that time, India was facing an economic crisis. Rao and Singh implemented policies to open up the economy. The economic reform package included removal of many obstacles for Foreign Direct Investments. The start of "Fast Track" led to Globalisation. These economic reforms were credited with bringing high levels of economic growth in India and changing the annual 3% to an average of 89% economic growth in the following years. India is lucky to have Dr. Manmohan Singh as Prime Minister of "Shining India". It has been for the first time in Indian history that a highly qualified and world recognised economist is leading India. Indians abroad are no more counted as "Gastarbeiter", but as IT experts, medical doctors, engineer or businessmen. Due to globalisation, Mr. Lakshmi Mittal becomes world's new steel tycoon, the most prestigious English car company "Jaguar" is bought by Mr. Tata. The German traditional firm "Weymeyer" is now in Indian hands, and this is just a quantum toast to the globalisation.

Activities of Republic Day function in India:

In India, the Republic Day is celebrated with great zeal and patriotic feelings hoisting the tricolour national flag. On this important day, the flag hoisting is performed by the honourable President of India followed by a parade in front of Rashtrapati Bhavan, New Dehli. Indian Citizens from different states display their identities and important culture in a pageantry. The President addresses the nation with a speech. Kaleidoscopic images of India's rich cultural diversity and the might of its military are on full display on the magnificent Rajpath in New Delhi. The parade marches down the thoroughfare connecting Rashtrapati Bhawan and the historic India Gate. The President takes the salute from the marching contingents. Armed forces in battle regalia proudly march past their supreme commander, scintillating show of air power. Hundreds of colourfully dressed dancing school children take part in the parade

Activities of Republic Day Function in Bonn:

While 7000 Kilometres away from our home country, we have the desire to represent our colourful India to the German friends. We will be having many Indian performing artists including artists from the second generation born in Germany to represent the colourful diversity and Identity of India. We together with Deutsche Indische Gesellschaft e.V. (DIG) will try our best to entertain you among more than 1000 guests and bring your feelings to India. It is our pleasure to invite you to celebrate "**60 Years of Independence Day**" with us. Give us the privilege and be our guest. We promise this evening will be another memorial evening for the rest of your life. We will leave no stone unturned to make this function like the one we celebrated together in Bonn - Brücken Forum in the year 2007 celebrating "**60 Years of Independence**".

R.S.Wadhwa for Indian Association Bonn



Indo-German Chamber of Commerce
Deutsch-Indische Handelskammer
Mumbai - Delhi - Kolkata - Chennai
Bangalore - Pune - Düsseldorf

Grußwort zum 60-jährigen Bestehen der Republik Indien

Die Deutsch-Indische Handelskammer wurde in Mumbai im Jahr 1956 gegründet in einer Phase intensiver Kooperationen zwischen Indien und Deutschland und war ein Motor der raschen Entwicklung der Deutsch-Indischen Wirtschaftsbeziehungen. Heute ist unsere Kammer mit 6700 Mitgliedern, 7 Büros und über 100 Mitarbeitern die größte deutsche Auslandshandelskammer weltweit und eine der größten Wirtschaftsorganisationen in Indien selbst.

In diese frühe Phase fiel auch der Bau des Stahlwerks Rourkela, eines der wichtigsten Prestigeprojekte der deutschen Wirtschaft in den späten 50er Jahren.

Die indische Staatsführung experimentierte in dieser Zeit, um den „dritten“ Weg zu finden zwischen Marktwirtschaft und Sozialismus. Leider führte der starke Staatsinterventionismus zum so genannten „Licence Raj“ und einer Strangulierung der indischen Unternehmer. Die Banken und weitere Industriezweige wurden verstaatlicht oder unter staatliche Kontrolle gestellt. In der Folge fiel Indien hinter die allgemeine Entwicklung der Weltwirtschaft zurück und Experten sprachen schon von einer Hindu Growth Rate von nur 3,5%, die religiös und gesellschaftspolitisch begründet wurde.

Eine echte Trendwende wurde erst 1991 mit der Verkündung der „New Economic Policy“ erreicht, die zu einer grundlegenden Liberalisierung der Binnen- und Außenwirtschaft führte. Die indischen Unternehmer nutzten die neuen Freiheiten und die Wirtschaft wuchs mit über 9%. Plötzlich wandelte sich das Image Indiens und heute gilt Indien zu Recht neben China als einer der wachstumsstärksten Märkte der Welt.

Auch die aktuelle Weltwirtschaftskrise scheint Indien unbeschadet überstanden zu haben, denn im letzten Quartal zog das Wachstum schon wieder auf 7,9% an.

Dies führte auch zu einer neuen Dimension der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen, denn der Warenaustausch liegt bei nunmehr 14 Mrd. € im Jahr und die deutschen Exporte haben sich alleine in den letzten 4 Jahren auf über 8 Mrd. € verdoppelt. Aktuell zählen wir über 1000 produzierende deutsche Unternehmen in Indien, weitere 1500 Unternehmen sind über Vertriebsfirmen oder indische Agenten aktiv. Indien sieht sich heute als Gewinner der Globalisierung und erlaubt nun auch Investitionen im Ausland.

Neben den USA und Großbritannien ist Deutschland eines der bevorzugten Investitionsländer erfolgreicher indischer Unternehmen. Mittlerweile haben über 300 indische Firmen hier investiert und haben manches deutsche Unternehmen vor der Insolvenz bewahrt. In der Gunst der indischen Investoren liegen die folgenden Branchen weit vorne: Automobilzulieferer, Chemie und Pharma, IT und Software, Metallverarbeitung.

Wir gehen davon aus, dass sich auch im Jahr 2010 der Handel und die beidseitigen Investitionen weit überdurchschnittlich entwickeln werden.

Der Deutsch-Indischen Gesellschaft und die Indian Association in Bonn wünschen wir viel Erfolg für die Festveranstaltung in der Stadthalle am 6.2.2010

Dirk Matter
Geschäftsführer
Deutsch-Indische Handelskammer
Düsseldorf



Über 1.200 x in Deutschland



Die aktuelle Schuhmode für die
ganze Familie zu sensationell
günstigen Preisen!

**gutes
geschäft**



deichmann.de

DEICHMANN

Honorary Consul of India
Dr. Heinz-Horst Deichmann



Grüßwort

zum 06. Februar 2010

Ich grüße alle Freunde und Mitglieder der **Deutsch-Indischen Gesellschaft Bonn/Köln** und der **Indian Association Bonn**, die sich zusammengetan haben, um den 60. Geburtstag der Republik Indien (26. Januar 2010) am 6. Februar 2010 festlich zu begehen.

In unserer schnelllebigen Zeit ist es nicht selbstverständlich, dass Menschen über einen so langen Zeitraum hinweg ein gemeinsames Ziel verfolgen. Sie haben jahrzehntelang dazu beigetragen, dass die Kontakte zwischen Deutschen und Indern gepflegt werden und dass ein kultureller Austausch stattfindet.

Ich gratuliere Ihnen herzlich zu diesem Festtag und wünsche Ihnen gute Begegnungen untereinander und weiterhin viel Erfolg bei ihrem Engagement für die deutsch-indische Freundschaft.

Möge Gott Sie segnen!

Deichmannweg 9 . 45359 Essen . Tel.: (0049) 201 86 76-173 . Fax: (0049) 201 86 76-120



IL BORGO RISTORANTE

Ihn. Harbhajan Singh



Ein Restaurant der besonderen Art.



100 Außenplätze mit Kinder Spielplatz & Springbrunnen



Hochzeiten, Geburtstage, Familienfeiern oder Geschäftsessen
Büffet, Brunch oder Menü, außer Haus oder Catering
geschlossene Gesellschaften bis 120 Personen

Öffnungszeiten:

Dienstag - Samstag 12:00 bis 14:30
17:00 bis 23:30
Sonn- & Feiertags 12:00 bis 23:00

Kalkuhlstr. 29
53227 Bonn

Tel: 0228 445369
www.il-borgo-bonn.de
info@il-borgo-bonn.de



Shalimar Store

Ihn. Babu Lal Arenja

Asiatische Lebensmittel

Fleischmengergasse 6 (Nähe Neumarkt)
50676 Köln, Tel. 0221-2401734



Indische, Pakistanische, Afganische, Asiatische Gewürze,
Indische Kochbücher, Basmati Reis, Indischer Tee,
DVD Filme, Audio CDs sowie International Telefonkarten

60 Jahre „Republik Indien“ - 50 Jahre akademischer Austausch mit Indien

Indien steht nicht nur als aufstrebende Wirtschaftsmacht, sondern auch als Bildungsanbieter der Zukunft zunehmend im Fokus der Aufmerksamkeit. Mit knapp 14 Mio. Studierenden ist Indien bereits jetzt die drittgrößte Bildungsnation weltweit. Bis 2012 sollen laut dem 11. Fünfjahresplan der indischen Regierung über 60 neue Hochschulen in Indien entstehen. Zudem scheint sich die langjährige Zurückhaltung Indiens gegenüber der Internationalisierung heimischer Hochschulen aufzulösen: Ein Zeichen hierfür ist die verstärkte Einrichtung von International Offices an indischen Hochschulen, die zur Betreuung internationaler Studierender und zur Erleichterung eines Studiums für internationale Bewerber beitragen. Das nützt auch den deutschen Hochschulen. Im International Office der University of Pune hat sich kürzlich das Hochschulbüro der Universität Göttingen niedergelassen, weitere drei deutsche Hochschulen haben Repräsentanzen in Indien eingerichtet.

Auch das Interesse der indischen Studierenden selbst wandelt sich. Viele gucken nicht mehr ganz so ausschließlich nach Nordamerika und Großbritannien, sondern auch nach (Rest-) Europa. Deutschland ist mit 3600 indischen Studierenden das fünftgrößte Gastland für Indien nach den beiden angelsächsischen Konkurrenten sowie Australien und Kanada. Das war keineswegs immer so: noch 2001 zählte man nur knapp über 1000 indische Studierende in Deutschland. Dass die Zahlen so rasant gestiegen sind, ist u.a. auch das Verdienst der intensiven Marketingaktivitäten, die der DAAD in Indien seit Ende der Neunziger Jahre entfaltet hat, wie Bildungs- und Hochschulmessen, Promotion Tours sowie Roadshows deutscher Hochschulen in Indien.

Das Engagement des DAAD in Indien hat lange und gute Tradition: Die Außenstelle des DAAD in New Delhi wurde 1960 als zweite Außenstelle weltweit gegründet, sie feiert also 2010 ihr 50jähriges Jubiläum. Seither ist der wissenschaftliche Austausch mit Indien stark und kontinuierlich gefördert worden. Um den Austausch noch mehr zu intensivieren und zu modernisieren, hat der DAAD seit 2008 mit Unterstützung des BMBF die neue Initiative „A New Passage to India“ auf den Weg gebracht. Die Initiative soll den akademischen Austausch zwischen Deutschland und Indien in beide Richtungen fördern, aber vor allem mehr junge deutsche Nachwuchswissenschaftler zu einem Studien- oder Forschungsaufenthalt in Indien motivieren. Über drei Mio. Euro zusätzlich pro Jahr, die das BMBF dem DAAD zunächst bis 2012 zur Verfügung stellt, ermöglichen eine Vielfalt neuer Förderprogramme, mit denen die Zahl der DAAD-Geförderten im indisch-deutschen Austausch bereits um fast 40% gesteigert werden konnte (von 1300 auf 1800 Personen pro Jahr).

Die neuen Förderprogramme lassen sich in drei großen Linien zusammenfassen: 1. Förderung des akademischen Austauschs im Rahmen von Hochschulkooperationen; 2. Förderung von Forschungspraktika in Indien und Deutschland; 3. Förderung deutsch-indischer Zentren. Im Rahmen der ersten Förderlinie wurden 2009 insgesamt 39 neue fachbezogene Hochschulkooperationen zwischen deutschen und indischen Hochschulen in die Förderung aufgenommen – eine beachtliche Zahl, wenn man bedenkt, dass der Hochschulkompass der Hochschulrektorenkonferenz insgesamt knapp 120 indisch-deutsche Hochschulkooperationen zählt. Einen besonderen Erfolg gab es auch im neuen Programm „Working Internships in Science and Engineering“ (WISE): Knapp 220 indische Undergraduates der Natur- und Ingenieurwissenschaften an den besten Hochschulen Indiens wurden 2009 zu einem Forschungspraktikum an deutsche Hochschulen eingeladen. Bemerkenswert dabei ist, dass die indischen Kandidaten sich den Praktikumsplatz ausnahmslos selbst organisieren mussten. Für das kommende Jahr liegen in diesem Programm bereits über 1000 Bewerbungen junger indischer Nachwuchswissenschaftler vor.

Das Engagement des DAAD für den deutsch-indischen Austausch findet seit kurzem auch politische Bestätigung: Das Auswärtige Amt hat für 2011/12 ein „Deutschlandjahr in Indien“ ausgerufen - sicher ein wichtiges Signal zum richtigen Zeitpunkt

Ich wünsche der Deutsch-Indischen Gesellschaft Bonn/Köln und der Indian Association Bonn viel Erfolg bei ihrem unermüdlichen Einsatz für die deutsch-indischen Beziehungen. Deutschland kann auf eine lange und enge Beziehung mit Indien aufbauen – aber die Zukunft lässt auf noch weitere und tiefere Kooperationen mit der größten Demokratie der Welt hoffen, die 2010 ihren verdienten 60. Geburtstag feiert.

Prof. Dr. Max Huber
Vizepräsident des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD)



DEUTSCH-INDISCHE
GESELLSCHAFT
E.V.



Zweiggesellschaft Bonn/Köln



Die Zweiggesellschaft Bonn/Köln der Deutsch-Indischen Gesellschaft e.V.

Die Deutsch-Indische Gesellschaft e.V. versteht sich als ein Forum der Information, des Gedankenaustausches und der Kontakte von Menschen, die die politischen, gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und wissenschaftlichen Entwicklungen Indiens interessiert verfolgen und fasziniert sind von seiner reichen Kultur und den vielfältigen Religionen und philosophischen Traditionen des Subkontinents. Sie wurde als eine der ersten binationalen Gesellschaften nach dem 2. Weltkrieg gegründet und ist seit 1953 als gemeinnützig anerkannt.

Die **DIG Bonn-Köln** organisiert Veranstaltungen mit bedeutenden Referenten, indischen Musik- und Tanzensembles und Künstlern. Schwerpunkte der kulturellen Arbeit bilden Vorträge und Seminare. Vortragsthemen sind kulturellen, religiösen, sozialen und wirtschaftlichen Fragen gewidmet oder befassen sich mit den aktuellen politischen Entwicklungen in Indien. Außerdem laden wir zu Diavorträgen, Foto- und Kunstausstellungen ein. Ein weiterer Fokus sind Musik und Tanz in ihrer klassischen Form. Zahlreiche namhafte Musiker und Tänzer haben den Weg nach Köln/Bonn gefunden. Größere Veranstaltungen werden auch in Kooperation mit der Stadt Bonn und anderen Kulturträgern durchgeführt.

Indische Filme werden gezeigt und es finden neben indischen Filmklassikern neuerdings auch Bollywood-Produktionen und neuere Musik Eingang in die Programme. Den zwischenmenschlichen Kontakten dienen Ausflüge, gemeinsame Aktivitäten mit befreundeten Vereinen, wie der Indian Association Bonn, dem Deutsch-Indisch-Pakistanischen Forum, und vor allem unser monatliches „Stammtischtreffen“. Seit dem 10. Juni 2009 findet jeden 2. Mittwoch im Monat um 19 Uhr ein Stammtisch mit Gelegenheit über die aktuellen Aktivitäten zu reden, sich auszutauschen und zu gemeinsamem indischem Essen im Vereinslokal „Zum alten Ännchen“ statt (Friesdorfer Str. 244a in Bonn Bad-Godesberg). Interessenten sind nach Voranmeldung (info@dig.bonnkoeln.de oder 0228-6440786 oder 0228-2552959) herzlich willkommen.

Da ja Bonn bis 1999 Bundeshauptstadt war, haben wir in Bonn-Köln seit unserer Gründung 1965 die Tradition, einem Abgeordneten des Deutschen Bundestages den Vorsitz unserer Zweiggesellschaft anzutragen, die auch nach dem Umzug der Bundesregierung beibehalten wird. So waren u. a. Dr. Werner Marx, Bodo Prinz zu Sayn-Wittgenstein, Dr. Klaus Kübler, Angelika Köster-Loßack und aktuell noch Josef Winkler unsere Vorsitzenden. Letzterer ist zurzeit auch Präsident der Deutsch-Indischen Parlamentariergruppe im Deutschen Bundestag.

Die Kontaktadressen der Zweiggesellschaft lauten:

Internet: www.dig-bonnkoeln.de E-Mail: info@dig-bonnkoeln.de

Prof. Dr. Jürgen Ernst (Schriftführer)
AUF DEM UHLBERG 2
53127 BONN
Tel. 0228-255295
wjr.ernst@t-online.de
dr.jernst@dig-bonnkoeln.de

DR. IRA STUBBE-DIARRA (GESCHÄFTSFÜHRERIN)
HAUPTSTR. 126
53347 ALFTER-WITTERSCHLICK
TEL. 0228-6440786
stubbe.diarra@t-online.de

FÜR DEN VORSTAND

Dr. Ira Stubbe-Diarra

Grußwort des Intendanten der Deutschen Welle, Erik Bettermann, zu „60 Jahre Republik Indien“ für die Deutsch-Indische Gesellschaft

Deutsche Welle Plattform für den deutsch-indischen Dialog

Innerhalb weniger Jahrzehnte hat Indien den Weg von der britischen Kolonie zu einer stabilen Demokratie, vom krisengeschüttelten Entwicklungsland zu einer globalen Wirtschaftsmacht geschafft. Es gilt als eine der wirtschaftlichen und politischen Supermächte des 21. Jahrhunderts. Eine Leistung, die Anerkennung verdient. In diesem Sinne gratuliere ich der Republik Indien sehr herzlich zu ihrem 60. Geburtstag.

Der 26. Januar 1950 stellt einen bedeutenden Markstein in der Geschichte des Landes dar. Historisch betrachtet, nur ein kleiner Augenblick entfernt vom 23. Mai 1949, dem Inkrafttreten des deutschen Grundgesetzes und der Staatsgründung der Bundesrepublik Deutschland. Auch dieser Neuanfang verbindet unsere beiden Länder.

Deutschland hat den Aufstieg Indiens stets mit großer Sympathie begleitet. Das Land fasziniert hierzulande durch seine Gegensätze und seine Vielfalt. Ich selbst habe Indien auf vielen Reisen kennengelernt, die Herzlichkeit und Offenheit seiner Menschen verbunden mit ihrer Zielstrebigkeit haben mich dabei stark beeindruckt. „Incredible India“ – unglaubliches Indien, so der Slogan der aktuellen Imagekampagne. Zwei Begriffe, die auch den Aufstieg Indiens in den vergangenen Jahren treffend beschreiben: knapp zehn Prozent Wachstum, Hochschulabsolventen auf Weltniveau und politisch international anerkannt, etwa als Stimme der Entwicklungsländer. Dazu auf dem besten Weg, einen ständigen Sitz im UN-Sicherheitsrat zu erlangen: Eine enorme Dynamik hat weite Teile der indischen Gesellschaft erfasst und geprägt. Der Wandel Indiens vom Agrar- zum selbstbewussten Industriestaat: eine beeindruckende Erfolgsgeschichte.

Indien ist nicht nur innovativer Hightech-Standort, sondern auch eine blühende Medienlandschaft. Fernsehen und Hörfunk, Printmedien und Internet boomen. Mit vielen verbindet die Deutsche Welle gute Beziehungen, mit manchen für alle Beteiligten Gewinn bringende Kooperationen.

Seit über 40 Jahren bietet die Deutsche Welle mit ihren journalistischen Angeboten auf Bengali, Hindi, Urdu und natürlich Englisch eine wichtige Plattform für den deutsch-indischen Dialog: Fast eine halbe Million Zuschriften erreichen uns pro Jahr in den Sprachen. Längst haben sich unsere Angebote in diesen Sprachen auch im Internet etabliert und auch die Sprachkurse der DW sind unter www.dw-world.de hier abrufbar. Ob allgemeine Informationen über Deutschland und Europa oder spezielle Dossiers zu Themen wie „Studieren in Deutschland“, Kultur, Klimawandel oder deutsch-indische Koproduktionen: im Zeitalter von Globalisierung und Digitalisierung behält Auslandsrundfunk seine Bedeutung. In diesem Sinne wird die Deutsche Welle auch künftig auf dem Subkontinent mit ihrer deutschen und europäischen Perspektive präsent bleiben.

Zeit 1989

die gute Adresse in Bad Godesberg



Ristorante & Café Bar

PIZZA CASA

Schultheißgasse 6 • 53177 Bad Godesberg
Telefon 02 28/363675 oder 3682287

Mo. Fr.: 11.30 bis 15.00 & 17.30 bis 23.30
Sa., So. & Feiertage: 11.30 bis 23.30

Inh. Hira Chahal

Indien 60 Jahre Verfassung der größten Demokratie der Welt

eine Laudatio von

BERND BASTING

Die indische Verfassung feiert soeben ihren 60. Geburtstag. Ein großer Moment für die größte, oder besser: bevölkerungsreichste Demokratie der Welt. Am 6. Februar 1950 erblickte sie das Licht der Welt und zeichnet seither eine für Asien und die Staaten des globalen Südens einzigartige Erfolgsgeschichte.

Geboren im düsteren Dämmerchein jahrhunderterlanger kolonialer Unterdrückung übernahm sie überraschend viele Prinzipien des ehemaligen Imperators Britannien, welches zwar das Mutterland der Demokratie war, die Grundsätze von Freiheit, Demokratie, Gleichheit und Gerechtigkeit in Indien und anderswo aber lange mit Füßen getreten hatte. Während der „British Raj“ durfte nur eine kleine Elite von Indern 10 Prozent wählen; es gab „getrennte Wählerschaften“ für die Anhänger Shivas und Allhas; die Bauern wurden mit hohen Steuern und Abgaben bis an den Rand ihrer wirtschaftlichen Existenz gedrängt, das Land ökonomisch ausgebeutet und politisch unterdrückt. Nun also das „Westminster-Modell“, das Pate stand für das künftige politische System des unabhängigen Indien. Es dokumentierte sich vor allem im Zweikammer-Parlament der Indischen Union: der Rajya Sabha und der Lok Sabha dem indischen Oberhaus sowie dem nationalen Abgeordnetenhaus in New Delhi. Doch damit begnügten sich die Väter der indischen Verfassung wie Dr. B.R. Ambedkar, Patel oder Nehru nicht. Sie reicherten es an mit Ingredienzien aus Amerika und Frankreich und anderen westlichen Nationen mit langer demokratischer Tradition und paarten es mit autochthon indischen Wertevorstellungen und bewährten eigenen institutionellen Elementen (wie z.B. dem Panchayat-, dem Dorfräte-System). So finden wir in Indien das Verfassungsorgan des Staatspräsidenten, dessen reale politische Macht, ähnlich der des deutschen Bundespräsidenten, eher bescheiden ausfällt, der aber in seiner führenden repräsentativen Funktion und als moralische Instanz nicht mehr zu missen ist. Oder die föderale staatliche Struktur mit heute 29 Unionsstaaten, jeder mit eigener - frei gewählter - Landesregierung und einem Landesparlament; da gilt das Subsidiaritätsprinzip Machtverteilung von unten nach oben und soviel Macht an der Basis zulassen wie möglich; die fast 600 Fürstenstaaten wurden ohne jede Gewalt integriert und „republikanisert“ und der enormen kulturellen, ethnischen und sprachlichen Vielfalt der großen indischen Nation, mit heute über einer Milliarde Menschen, wurde Genüge getan.

Oder der Oberste Gerichtshof der *Supreme Court*, als höchstes Organ einer unabhängigen dritten Gewalt, der Judikative, die jedem Bürger das Recht auf eine direkte Grundrechtsbeschwerde einräumt (Art. 32) und ihn so vor der Willkür fehlgeleiteter Politiker und Bürokraten schützt. Auch kann hier Jedermann durch eine sog. *Public Interest-Klage* ein Gesetz in öffentlichem Interesse auf Verfassungswidrigkeit überprüfen lassen.

Viele Freiheitsrechte, die die indische Verfassung gewährt, erschienen zum Zeitpunkt ihrer Deklaration noch wie eine schiere Utopie. Beispielsweise das allgemeine Wahlrecht für Männer und Frauen. Wer hätte den illiteraten Massen damals soviel politische Reife zugetraut, ein Jahrzehnte währendes, stabiles demokratisches System zu etablieren, zu tragen und mit Leben zu füllen lange Zeit das einzige, später einer der wenigen in der südlichen Hemisphäre.

Aber die geistigen Mentoren der indischen Demokratie, gestählt im Freiheitskampf und beseelt von dem unbedingten Willen, für Indien die staatliche Unabhängigkeit in Freiheit und Demokratie durchzusetzen ohne Gewalt, ohne Blutvergießen hatten Urvertrauen in ihr Volk, dass mit ihm das Projekt „Verwirklichung freiheitlicher Verfassungsideale“ durchzusetzen sei. Die Nehrus, Ambedkars und Patels sie hatten in Europa oder den USA studiert, Jura zumeist, und die rechtsstaatliche Ordnung ihrer Gastländer, Freiheit und Demokratie, schätzen gelernt.

Vor allem der Grundrechte-Part der indischen Verfassung für die traditionell hierarchisch strukturierte Gesellschaft des Landes am Ganges ein revolutionäres Novum zeugt davon. Er garantiert die allgemeine Rechtsgleichheit der Person (Art. 14) ebenso wie ein ausdrückliches Diskriminierungsverbot wegen Religion, Geschlecht oder Kaste (Art. 15,16). Andererseits lässt er „positive Diskriminierung“ zu, worunter z.B. die Quotenreservierung im öffentlichen Dienst und Bildungswesen zugunsten der sog. *Scheduled Castes and Tribes* und der *Other*

Backward Classes fällt. (Art. 17) Hiermit soll den unteren Kastengruppen, den Unberühmbaren (Dalits) und Angehörigen der Stammesbevölkerungen (Adivasis) eine gewisse soziale Mobilität ermöglicht werden.

Neben den Gleichheitsartikeln bietet die Konstitution auch liberale Rechte wie die Meinungs-, Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit. Auch die Freizügigkeit, Berufsfreiheit und das Recht auf Eigentum (nach Maßgabe der Gesetze, Art. 300 A) sind festgeschrieben, wie es sich für einen freiheitlichen Rechtsstaat gehört.

Manche beklagen eine oft tiefe Kluft zwischen Verfassungstext und Verfassungswirklichkeit und verweisen zum Beispiel auf die perpetuierende Realität des Kastenwesens, der Kinderarbeit oder der Diskriminierung von Frauen, vor allem in ländlich-traditionellen Regionen.

Doch sie erkennen nicht, dass die Etablierung einer demokratischen, egalitären, freiheitlichen, wohlhabenden gesellschaftlichen Wirklichkeit als ein permanenter Prozess zu betrachten ist. Rom ist nicht an einem Tag geschaffen worden - auch die westlichen Demokratien nicht - und sechs Dekaden indischer Verfassung sind eine historisch sehr kurze Periode. So gesehen ist Indien schon weit gekommen: Abgesehen von dem kurzen autokratischen Intermezzo während der Notstands-Regierung einer zur Hybris geneigten Indira Gandhi, kann man zurückblicken auf sechs Dekaden, die geprägt waren von einem stabilen demokratischen politischen System, einem freiheitlichen staatlichen Ordnungsrahmen mit Parteienpluralismus und einer breiten, diskussionsfreudigen Zivilgesellschaft; der konsequenten Durchsetzung des wichtigen Verfassungsprinzips des *Säkularismus*, einem frei und ungehindert agierenden Medienwesen, einer unabhängigen Judikative und nicht zuletzt einer sich auch ökonomisch erfolgreich und dynamisch entwickelnden Nation - ein „Elefant auf dem Sprung“, der sich im 21. Jahrhundert just anschickt zu einem neuen international anerkannten „globalen Spieler“ zu avancieren.

Da kann man doch Hoffnung haben, dass sich die Antagonismen des Kastenwesens und religiös motivierter kommunalistischer Spannungen vielleicht dereinst überwinden oder zumindest moderieren lassen oder auch der aktuell noch frapierende Graben zwischen Arm und Reich. Das der außenpolitische Konflikt mit Pakistan ein Ende findet, die Kaschmir-Frage friedlich gelöst und die terroristische Gewalt zwischen Hindus und Muslimen, Unterkastigen und Oberkastigen, Großgrundbesitzern und Landlosen oder das jüngste Blutvergießen islamistischer Jihad-Kämpfer auf indischem Boden, s. Mumbai, der Vergangenheit angehören werden.

Die Verfassung Indiens - vorbildlich in ihrer Art für viele Staaten des Südens - offeriert jedenfalls alle Möglichkeiten dazu. *Ihr 60. Ehrentag* ist deshalb ein purer Grund zum Feiern.



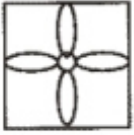
**Konrad-Adenauer-Platz 6
53225 Bonn Beuel
Tel: 0228 466066**

„Kölner Indienwoche“

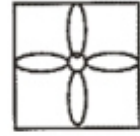
vom 11.06.2010 bis zum 20.06.2010

**Vereine und Gruppen können sich
wegen einer Teilnahme melden bei**

Frau Dr. Susanne Preuschoff



MANAWA BHARTI



Gesellschaft für Indische Kultur e.V.

Lenaustrasse 1 . D-40470 Düsseldorf. TEL.: 0211/288492 – 627836 - 286950. FAX.:02102/49 03 49
<http://www.manawabharti.org>

O'RAMA

Attachment to the world

Fills my mind,

Maya leads me astray,

Yet, O Rama, I clasp Thy Feet,

Come, show me the way.

You talk of sattva, Rama,

But tamas has made me blind.

O cleanse me in sattva` s furnace

For wholly impure is my mind!

An excerpt from the writings of Poojya Maa, Madhuban, Karnal, India

India National Anthem

**" Jana Gana Mana Adhinayaka Jaya He
Bharat Bhagya Vidhata
Punjab Sindh Gujarat Maratha
Dravida Utkala Banga
Vindhya Himachal Yamuna Ganga
Uchhala Jaladhi Taranga
Tubh Shubha Name Jage
Tubh Shubha Ashisha Mange
Gahe Tubh Jaya Gata
Jan Gan Mangaldayak Jay He
Bharat Bhagya Vidhata
Jaye He ! Jaye He ! Jaye He !
Jaye,Jaye,Jaye,Jaye He "**

English:

**Thou art the rulers of the minds of all people,
dispenser of India's destiny.**

**Thy name rouses the hearts of Punjab, Sind, Gujarat
and Maratha,**

Of the Dravida and Orissa and Bengal;

**It echoes in the hills of the Vindhyas and Himalayas,
mingles in the music of Yamuna and Ganga and is
chanted by**

the waves of the Indian Sea.

They pray for thy blessings and sing thy praise.

The saving of all people waits in thy hand,

thou dispenser of India's destiny,

Victory, victory, victory to thee.

Incredible India

India is a vast country not only in terms of its area but also in culture and diversity. One may require more than 1 life to fully explore this great country. Its geography encompasses 3,500 miles of coastline, mountain ranges that include the Himalayas, swaths of fertile farmland, diverse cultures and a glittering civilization that predates Europe. It is the birthplace of Buddhism. People here reflect diverse culture, traditions and values and the rich glories of the past, habits and food that will always remain truly Indian. It is natural in a country as diverse and complex as India. One of the fascinations of India is the juxtaposition of old and new centuries of history rubbing shoulders with the computer age and Bangalore's 'Silicon Valley' is as much a part of the world's largest democracy as its remotest village. India is also a destination of great interest for tourists from all over the world.

Such a rich history has spawned palaces, temples and monuments. Indeed, the most frequently visited part of India is the Golden Triangle. The unfairly maligned great cities of Mumbai and Kolkata have a bustling, colourful charm, while the holy city of Varanasi or the awe-inspiring temples of Tamil Nadu are worthy objects of pilgrimage. For those who prefer more sybaritic pleasures, tackle the palm-fringed beaches of Goa. And for solitude, India ripples with mountains and hills, from the towering beauty of the Himalayas to pine forests, lakes and babbling streams.

Before it was a nation, India was a land of fiefs and city states vulnerable to raiding, invasion and migration. Around 2500 B.C., the Indo-Aryan people settled in the northwest region and over the next 2,000 year developed the Brahman culture from which Hinduism evolved. Invaders include Alexander the Great in 327 B.C. and much later the Persians, who would found the Mogul empire. The Europeans began arriving early in the sixteenth century, drawn by the opulence of the moguls. The modern India got its independence from Britain in 1947 after a long struggle led mostly by Mahatma Gandhi. Post independence, India has made huge progress in spite of many hurdles. When independence came in 1947, India was split into India and Pakistan, with repercussions that continue to plague the sub-continent to this day. The country has developed its industry and agriculture, and has maintained a system of government which makes it the largest democracy in the world. The history of India dates back to 5000 years back when India's first major civilization flourished along the Indus River valley. The Indus civilization at one point of time extended nearly a million square kilometers across the Indus river valley and existed at the same period as the ancient civilizations of Egypt and Sumer but far outlasted them. Aryans came around 1500 BC and were mainly responsible for collapse of Indus Valley civilization. The Four Vedas or the important books of Hinduism/India were compiled in this period.

Ethnically Indians speak different languages, follow different religions, and eat the most diverse varieties of food all of which add to the rich Indian culture. Vibrant Indian cities are home to world-renowned temples and palaces, while the tranquil coast offers the perfect recipe for rest, recuperation and a sense of peace. A lot of festivals like Diwali, Holi, Id, Christmas, Mahaveer Jayanthi are all celebrated by sharing sweets and pleasantries with family, neighbors and friends.

India is a sovereign socialist secular democratic republic. The Constitution of India consists of 395 articles and 12 schedules in English. It was passed by the Constituent Assembly on November 26, 1949 and has been in effect since January 26, 1950, which is celebrated as Republic Day in India. It establishes three main organs of the government - the executive, the legislature and the judiciary. The President is the constitutional head of the country in whom all executive powers are vested. Mrs. Pratibha Patil is the current president of India. The legislature is divided into two houses: Upper (Rajya Sabha) and Lower (Lok Sabha). The election for Lok Sabha takes place every five years from 543 constituencies. The Rajya Sabha never gets dissolved though election for one third of its members takes place every year. The real administrator of the country is the Prime Minister who is chosen by the elected representatives of both the legislative houses. Two members from the Anglo-Indian community are nominated to the Lower House by the President. President is also the head of the defence forces, judiciary and the legislature.

India is divided into 28 states and 7 union territories (UTs). The title of the administrative head of the state is the Governor. The governors are nominated by the president. The government is run by the elected representatives from constituencies within the state. The state legislature is divided into two houses named as Vidhan Sabha (Lower house) and Vidhan Parishad (Upper House). The state elections for the Lower House where most of the legislature activities happen take place every five years.

In 1991, the Indian government embarked upon a series of economic reforms along the lines proposed by former prime minister late Sh. Rajiv Gandhi, who was assassinated that year. As barriers to foreign investment and entrepreneurship fell, portions of the country's economy began to grow rapidly. Cities like Bangalore became centers for high-tech development, although the masses in the countryside saw little benefit.

Parliamentary elections scheduled for May 2009, in the midst of the global downturn, forced the country to confront questions of economic policy, as well as of the ethnic politics embraced by parties like the Hindu BJP. The result was a resounding victory for the ruling Indian National Congress, picking up 205 of 543 seats on its own, and with its coalition partners coming only 12 seats shy of an outright majority

India experiences at least three seasons a year, Summer, Wet (or "Monsoon") and Winter, each of which can vary in duration from north to south. The heat starts to build up on India's northern plains from around February, and gradually summer hots up by April or May and is at its peak in June. In central India temperatures of 45°C and above are commonplace. Even South India also becomes uncomfortable during summer season. The first signs of the monsoon (rainy season) are visible in some areas of India as early as in the early part of May. It rains heavily when the monsoon finally arrives around 1 June in the extreme south and later sweeping north to cover the whole country by early July. The season as well as the phenomenon that causes it is called the monsoon. There are two of them, the Southwest and the Northeast, both named after the directions the winds come from.

Some of the coveted international awards won by India are:

- ✍ Conde Nast Traveller, UK in its Readers Travel Awards 2008 has ranked India among the top 2 most favoured countries in the world, consecutively for the second year.
- ✍ India received the award for the leading destination at the Asia World Travel Awards 2008-"Asia and Indian Ocean" Ceremony, in Shanghai, China.
- ✍ Bronze Lion Award was won at the 55th International Advertising Festival held at Cannes, France for the creative on the 'Taj Mahal' which was used for Ministry of Tourism's Incredible India Campaign in the international market.
- ✍ PC World adjudged the website of the Ministry of Tourism (www.incredibleindia.org) a winner of the PC World Web Award 2008.
- ✍ The prestigious "World Travel Award 2008" for its role in developing and promotion of "Responsible Tourism" at 14th World Travel Market (WTM) 2008 held at Excel, London from 10th-13th November 2008.
- ✍ Incredible India received the Global SASI (Shop America Salutes Innovation) Award given by the National Geographic Society, USA for innovation in creating long-lasting, sustainable, authentic shopping opportunities for travelers and residents of India alike.
- ✍ The Incredible India International Television Commercial for 2008 has recently won the Grand prix Award – The main prize of the International Tourism Film Festival organized by Comite International des Festivals du Film Touristique" (CIFTT)

Mrs. Trupti Porwal (Indian Association Bonn)

60 Jahre indische Verfassung - 100 Jahre ‚Hind Swaraj‘

Heinz Werner Wessler

Mahatma Gandhi (1869-1948) verfasste seinen berühmt-berüchtigten antikolonialistischen Klassiker „Hind Swaraj“ („Indiens Selbstregierung“) Ende 1909 auf der elftägigen Rückreise auf dem Passagierschiff „Kildonan Castle“ von London, wo er drei Monate zugebracht hatte, nach Südafrika. Das war kein Zufall. Vor Beginn des Zeitalters der Interkontinentalflüge verschafften wochenlange Seereisen großen Geistern immer wieder Gelegenheit zu kreativer Muße. Kurz darauf erschien denn auch das Gujarati-Original und die englische Übersetzung in Indien.

Zeitgeschichtlich gesehen entstand Gandhis Klassiker des Antikolonialismus und der gewaltfreien Aktion keineswegs auf einer Insel der Seligen. In Südafrika war es Gandhi gelungen, mit den Methoden der gewaltfreien Aktion die britische Kolonialmacht zu Zugeständnissen gegenüber der indischstämmigen Bevölkerungsgruppe zu bewegen und damit auch gleichzeitig die von ihm vertretene Bevölkerungsgruppe für seine Methoden und Ziele zu gewinnen. Seit der ersten Satyagraha-Aktion 1906, bei der Gandhi anlässlich der Verbrennung der für Inder obligatorischen Registrierungskarte brutal zusammengeschlagen worden war, hatte er einiges an Erfahrung gesammelt.

In vielen ehemaligen Kolonialländern ist das nationale Gedenken an die Erlangung der Unabhängigkeit mit dem Andenken an eine zu allem entschlossenen Guerilla, an verlustreiche Kämpfe, an das Blut der Märtyrer für die nationale Sache und an einen durch militante Stärke schlussendlich doch noch dem Schicksal abgerungenen Sieg verbunden. Auch in Britisch-Indien gab es sporadisch gewaltsamen Widerstand, geheime Terrorzirkel, Bombenbastler und todesmutige Attentäter, die heute zu denen gehören, die im Gedächtnis der Nation mit dem arabischen Lehnwort in modernen indischen Sprachen „Shahid“ (Märtyrer) verankert sind.

Indiens Unabhängigkeitskampf ist und bleibt aber vor allem deswegen bemerkenswert, weil er gerade nicht mit pathetischer Gewaltbereitschaft im Namen von Volk, Nation oder Religion ausgefochten wurde. Der Kampf mit der Waffe blieb nur ein Nebenschauplatz. Vielmehr war es die gewaltfreie Massenmobilisierung, die die pax Britannica herausforderte und schließlich das Mutterland des Imperiums zum Einlenken zwang. Keine vier Jahrzehnte nach der Veröffentlichung von „Hind Swaraj“ (Indiens Selbstregierung) wurden Indien und Pakistan tatsächlich unabhängig (1947) und stießen damit im Domino-Effekt weltweit die große Welle der Entkolonisierung an. Innerhalb weniger Jahre lösten sich das bis dahin scheinbar für die Ewigkeit eingerichtete British Empire und die übrigen europäischen Kolonialreiche bis auf geringfügige Restbestände auf.

Wäre die Weltgeschichte anders und noch viel blutiger verlaufen, wenn es Mahatma Gandhi und seinen gewaltfreien Widerstand nicht gegeben hätte? Gewiss ist diese Frage hypothetisch. Was sich sagen lässt: Martin Luther King, Nelson Mandela, Lech Walesa und Vaclav Havel waren tief von Gandhi und von dessen „Festhalten an der Wahrheit“ (Satyagraha) beeindruckt und bezogen von hier aus die Zuversicht, dass mit gewaltfreier Aktion für die gerechte Sache und der friedlichen Opferbereitschaft breiter Volksmassen ein Staat zu machen war. Ohne Gandhi hätte es vielleicht auch keine Friedensgebete in der Leipziger Nikolaikirche, keine friedlichen Montagsdemonstrationen, womöglich auch keinen Mauerfall und keine Wiedervereinigung Deutschlands gegeben.

Dass Südasien sich tatsächlich gewaltfrei die Unabhängigkeit würde erkämpfen können, musste 1909 als eine absonderliche Utopie erscheinen. Das britische Imperium und die anderen europäischen Kolonialreiche schienen fest gefügt und gut gesichert. Gandhi selbst schreibt 1908 in einem Brief an Lord Amthill in London: „Ich habe bisher praktisch noch niemanden getroffen, der glaubt dass Indien jemals frei werden könnte, ohne dass dabei Gewalt mit im Spiel ist“.

Umso bemerkenswerten, dass Gandhis Satyagraha sich als Erfolgsgeschichte erwies. Geschichte in Südasien wie überall auf der Welt war und ist vor allem eines: Gewaltgeschichte. Dagegen lässt sich Mahatma Gandhis „Hind Swaraj“ als artikulierter Aufschrei eines friedensbewegten Menschen lesen, eine in einen politischen Theorieansatz gefasste Sehnsucht nach einer Welt, in der Konflikte die es immer gibt anders als mit der Waffe in der Hand ausgetragen werden. Diese Welt zu errichten bleibt auch im Zeitalter der Ressourcenkriege, der Terrorismusbekämpfung und der atomaren Aufrüstung über Kulturen und Religionen hinweg bleibende zivilisatorische Menschheitsaufgabe.

Heinz Werner Wessler ist Privatdozent für Indologie im Institut für Orient- und Asienwissenschaften an der Universität Bonn.

Ein Restaurant der besonderen Art

Zum alten Aennchen

Ihn. Khalid Khan

*Indische, Italienische und
Deutsche Spezialitäten mit
Party Service*



Egal ob für Hochzeiten, Geburtstage, Familienfeiern, Veranstaltungen oder Geschäftsessen, wir sind immer mit einem Büffet oder Menü für Sie da.
Geschlossene Gesellschaften bis 80 Personen.
Termine für die Kegelbahn sind noch vorhanden

Biergarten mit 80 Außenplätzen. Kinderspielplatz (ohne Strassen Verkehr)

Zum Alten Aennchen
Friesdorferstrasse 244a
53175 Bonn
Tel: 0178 5252358
zumaltenaennchen@yahoo.de

Öffnungszeiten:

Dienstag - Freitag 17:30 bis 23:00
Sam. & Sonn 12:00 bis 22:00



Seit 1976

Schneider

Bauunternehmung

**Das Schneider Bauunternehmungsteam
sendet zum 60-jährigen Bestehen der
indischen Republik die herzlichsten Grüße.**

Andreas Schneider Bauunternehmung GmbH
Hausanschrift: An der Ziegelei 2 · 53127 Bonn
Tel.: (02 28) 25 41 92 Fax: (02 28) 25 40 09
e-Mail: info@bauunternehmung-schneider.de
Internet: www.bauunternehmung-schneider.de

Best wishes for 60 Years of Indian Republic

MOBILITAS

Der Mensch im Mittelpunkt.

Wir bieten qualifizierte und individuelle Hilfe und Betreuung für Menschen mit psychischen und physischen Einschränkungen. Unsere Angebote umfassen neben Betreuungsleistungen und hauswirtschaftlicher Hilfe auch Angebote zur Freizeitgestaltung.

Zudem bieten wir Aus- und Weiterbildung in den Bereichen der Pflegeassistenz, Demenzbegleitung und zum Wundexperten. Innerbetriebliche Fortbildungen auf Anfrage.

Weitere Informationen im Internet unter:
www.mobilitas-rhein-sieg.de

- ✓ Pflegeberatung
- ✓ Pflegestufenberatung
- ✓ Angehörigenschulung
- ✓ Vermittlung von Hilfsdiensten
- ✓ Wundmanagement
- ✓ Krankenhaus-Überleitmanagement

Alle obenstehenden Leistungen rechnen wir mit den Krankenkassen ab.

MOBILITAS
Dienstleistungen im Gesundheitswesen

Hauptstraße 73a
53604 Bad Honnef

Telefon 0 22 24 - 24 98
Telefax 0 22 24 - 9 01 70 24

Tilda[®]

PURE BASMATI

**Das Tilda Pure Basmati Team
sendet zum 60-jährigen Bestehen der
indischen Republik die herzlichsten Grüße.**

Zum 60. Republic Day Indiens

Mahatma Gandhi:

„Wir brauchen keine gemeinsame Religion, sondern gegenseitige Achtung und Toleranz“.

Mit diesen Worten legte Mahatma Gandhi die Grundlage des neuen indischen Staates. Seine Lehre umfasste u. a. den säkularisierten Staat, die Einheit Indiens, Selbstregierung auf Grund nationaler Erziehung und sozialer Arbeit, wirtschaftliche Autarkie, neue Methode der Gewaltlosigkeit, soziale Befreiung der Massen und Ablehnung sozialistischer Experimente.

Obwohl Indien bereits am 15. August 1947 unabhängig wurde, ist die Verfassung des Staates erst am 26. Januar 1950 in Kraft getreten. Das Selbstverständnis des indischen Staates spiegelt die Präambel der Verfassung wider. Am 26. Januar 2010 begeht Indien sein 60-jähriges Bestehen als säkulare und demokratische Republik. 60 Jahre Republik dynamischer Demokratie mit regelmäßig ehrlichen Wahlen und mit freien, lebendigen Medien, ist ein berechtigter Grund, diesen Jahrestag festlich zu begehen. Indien stellt heute einen stabilen Staat trotz atemberaubender Vielfalt und ausgeprägten Gegensätzen wie kein anderes Land dieser Welt dar eine Republik im Spannungsfeld zwischen Moderne und Entwicklung, das für die so genannte Dritte Welt charakteristisch ist. Ein Land, das mit aufsehenerregenden Erfolgen aber auch mit schwierigen Lasten der Vergangenheit das neue Jahrhundert angegangen hat. Es gibt aber immer wieder Ereignisse, die positive oder negative Schlagzeilen machen und oft auf Unverständnis stoßen. So ist seit seiner Unabhängigkeit das Problem der Armut in Indien ungelöst

Eine Bestandsaufnahme der harten Realitäten offenbart, dass seit der Unabhängigkeit das Problem der Armut in Indien weiterhin besteht. Etwa ein Drittel der Menschen findet es schwierig, den Mindestanforderungen eines akzeptablen Lebensstandards zu. Die schlechten Lebensbedingungen im ländlichen Raum veranlassen viele Menschen zur Abwanderung in die Städte (Landflucht). Dabei sind die wuchernden Metropolen des Landes kaum in der Lage, ausreichend Arbeitsplätze für die Zuwanderer zur Verfügung zu stellen. Belastend wirkt sich zudem die illegale Einwanderung vieler Menschen aus Nachbarländern aus. Das Ergebnis sind hohe Arbeitslosigkeit und Unterbeschäftigung. Fast ein Drittel der Einwohner der Millionenstädte lebt in Elendsvierteln, den „Slums“. Hierzu kommt noch die Korruption, die zweifellos ein Phänomen der Entwicklungsländer darstellt und die größte Bedrohung für das öffentliche Wohl ist. Das Ausmaß der Korruption könnte zum Abbau moralischer Werte führen und muss mit Entschiedenheit bekämpft werden. Dennoch gehört Indien heute zu den Schwellenländern.

Zur Wirtschaft Indiens

In der internationalen Presse wird Indien wiederholt als potentielle Weltmacht vorgestellt. Das Land verblüfft die Welt mit Erfolgsmeldungen aus der Wirtschaft, neuem politischen Selbstbewusstsein und Umwälzungen im Alltag. Hintergrund hierfür ist das beschleunigte Wirtschaftswachstum als Ergebnis überfalliger Reformen, mit denen Anfang der 90er Jahre eine weitreichende marktwirtschaftliche Öffnung vollzogen wurde. Tiefgreifende Umgestaltungen bei der Industrie-, Handels-, Währungs-, Finanz- und Steuerpolitik haben dazu geführt, dass aus dem Land mit staatswirtschaftlicher Protektion ein durchaus ernstzunehmender wirtschaftsliberaler Konkurrent geworden ist.

Das hohe wirtschaftliche Wachstum in Indien führt zu einer zunehmend konsumfreudigen Mittelschicht. Rund 300 Millionen Inder haben inzwischen genügend Zeit und Geld, um sich einen gewissen Wohlstand zu leisten. Indien erlebt zurzeit ein echtes Wirtschaftswunder. Der Aufbruch des Agrarstaats in wirtschaftliche und industrielle Wachstumsbranchen verändert die Gesellschaft. Die internationale IT-Branche nimmt die Dienste der Inder schon seit langem in Anspruch, Call-Center für verschiedene englischsprachige Länder haben sich in großer Zahl angesiedelt. Ein Heer hervorragend ausgebildeter Ingenieure und Techniker ermöglicht ganz neue Aufbrüche, zum Beispiel in die Raumfahrtindustrie, die Nano- oder die Biotechnologie.

Zur Geschichte Indiens

Vor etwa viereinhalbtausend Jahren entstand im Indusdal neben Ägypten und Mesopotamien und China eine der ältesten Kulturen der Welt (2400-1700 v. Chr.). Die Arier, der östliche Zweig der Indogermanen, wanderten in mehreren Wellen zwischen 1500 v. Chr. und 1200 v. Chr. nach Indien ein und legten den Grundstein für die hinduistische Kultur, die Indien bis heute prägt. Aus einer Frühform des Hinduismus ist als Reformbewegung der Buddhismus hervorgegangen, der sich im Laufe des ersten Jahrtausends n. Chr. als eine der großen Weltreligionen über weite Teile Ost- und Südasiens ausbreitete, während er in seiner Heimat Indien wieder verschwand. Seit etwa 1200 n. Chr. dringt der Islam in Indien vor, sodass heute die meisten Muslime in Südasiens leben. Sie waren zentralasiatischer, türkischer und mongolischer Herkunft, die in Indien islamische Reiche errichteten, welche man für die Zeit zwischen 1200 und 1500 unter dem Namen Sultanat von Delhi zusammenfasst. Kurz nach 1500 eroberten die „Moguln“ innerhalb weniger Jahre ganz Nordindien und errichteten eine der glanzvollsten Herrschaften der indischen Geschichte. Ihr bedeutendster Kaiser Akbar strebte eine Kultursynthese zwischen Muslimen und Hindus und den anderen Religionen Indiens an, die bis heute als Vorbild angesehen wird. Schon vor der Invasion der „Moguln“ waren an der Südwestküste Indiens die Portugiesen gelandet, die damit den Seeweg zwischen Europa und Asien eröffnet hatten und in den nächsten hundert Jahren ein Stützpunktsystem in ganz Asien einrichteten mit dem sie Handel betrieben. Den Portugiesen folgten ab 1600 die Holländer und Engländer, ab 1665 auch die Franzosen. Es waren die Engländer, die in 100 Jahren ganz Indien eroberten und es zum Glanzstück ihres weltweiten Kolonialreiches machten. Gegen die britische Kolonialherrschaft erhob sich mehrmals seit 1885 eine indische Unabhängigkeitsbewegung. Zuletzt war es Mahatma Gandhi, „Apostel der Gewaltlosigkeit“, der als Vorkämpfer die Unabhängigkeit bewirkte. Heute wird er als „Vater der Nation“ verehrt. Das Ende des britischen Kolonialismus führte auf dem indischen Subkontinent zu mehreren unabhängigen Staaten: Indien, Pakistan, Sri Lanka, Nepal, Bhutan und später Bangladesch.*

Nach dem kurzen Abriss der indischen Geschichte kann man objektiv feststellen, dass, im Gegensatz zu anderen Hochkulturen der Welt, in Indien seit der Ankunft der Arier im 2. Jahrtausend vor Christi Geburt eine kulturelle Kontinuität vorherrscht.*

Zusammenfassung:

Im Rahmen eines TEDVortrags am 5. Dezember 2009 sprach Herr Shashi Tharoor, heutiger Staatsminister im Auswärtigen Amt Indiens und ehemaliger Under Secretary General der UNO, über Indien, das sich zunehmend zu einer Supermacht entwickeln würde, nicht nur durch Handel und Politik, sondern durch "weiche" Macht („Soft Power“) seine Fähigkeit seine Kultur, Küche, Musik und Technik mit der Welt zu teilen. Er begründete dies, dass nicht die Größe der Armee bestimmend ist, sondern die Fähigkeit eines Landes, die Herzen und den Geist der Welt zu beeinflussen. „Aus einer Faszination wurde eine Liebe zu Indien“ sagte jemand, der von einer Indienreise zurückkehrte.

Natürlich fragt man sich, ob die 60 Jahre indische Republik die bevölkerungsreichste Demokratie der Welt - den Visionen von Mahatma Gandhi gerecht wurde. Heute gehört Indien zu den Schwellenländern als Produzent und Exporteur für die Weltmärkte. Das Bild von gestern hat sich gewaltig verändert und heute stellt Indien früher vorwiegend ein Agrarstaat - einen Industriestaat mit einer Vielfalt von ethnischen, religiösen und kulturellen Hintergründen der Bevölkerungsgruppen dar. Dabei fällt mir ein Zitat von Mahatma Gandhi ein:

„Sei du selbst die Veränderung, die du dir wünschst für diese Welt“

Amaresh Gupta

* Dr. Jürgen Lütt, Beitrag „Indische Geschichte“, Fragen zu Indien, Deutsch-Indische Gesellschaft e.V. Berlin.



Bobby's Travel Reisebüro

B-T



**एअर इंडिया
AIR INDIA**

**Das Bobby's Travelteam sendet zum
60-jährigen Bestehen der indischen Republik
die herzlichsten Grüße.**

Specialised in flights to Delhi,
Mumbai, Amritsar, Chennai,
Kalicutta, Bangalore and all other
destinations within India.

Weser Strasse 16
60329 Frankfurt am Main,
Tel. 069-24277700
oder 069-24007647
bobby@bobbys-travel.de

The making of Indian Constitution

By:- Y.K.Nama

The functioning of India, as a largest democratic country, is still continued to surprise lot of pundits around the world. Our constitution has not only stood the test of time but proven its power to operate, manage and grow the largest populous democratic country in the world. The credit for this success goes to the people who laid the Indian constitution as the foundation stone, who implemented it and who abide by this constitution.

Dr. Ambedkar said while presenting the constitution that "Even constitution is good but it will be finally declared as a bad constitution, if people who practice it are bad. Even constitution is bad but it will be finally declared as a good constitution, if people who practice it are good".

The glimpses of making of Indian constitutions are as follows:

The work on making the Indian constitution began well before independence. On December 9, 1946 first meeting of elected members of Constituent Assembly headed by Mr Sachidanand Sinha, later on by Dr Rajendra Prasad, took place.

Immediate after independence, on August 29 1947 several committees were formed comprising committee on fundamental rights (Mr. J.B.Kripalani), the union power committee and union constitution (Mr. J.L.Nehru), rules committee steering committee, states committee (Dr. Rajendra Prasad). The drafting committee headed by Dr. B.R. Ambedkar and comprising 21 members representing various states, religion & minorities. Most of the Indian knows only 6-7 prominent personality like Nehru, Sardar Vallabhbhai Patel, Maulana Azad, Shayama Prasad Mukherjee, Dr Rajendra Prasad, but forgotten 14 other committee members and their valuable contribution in this process.

The 1st reading of the draft took place on 4th Nov 1948 and the 3rd reading from 17th Nov to 26th Nov 1949. It came into the effect on 26th Nov 1949 with some provisions related to citizenship, provisional parliament etc. It took 2 years, 11 months and 18 days till final adoption. The remaining provisions were added and approved with signing by 308 members of parliaments on two hand-written copies (Hindi & English each) of the constitution on 24th Jan 1950, with commencement from 26th Jan 1950. The Govt of India Act 1935 made by British Raj ended here.

The date 26th Jan was chosen to commemorate the declaration of full independence (Puran Swaraj) made on 26th Jan 1930 in Lahore.

This is the longest written constitution of any country in the world; at present consist of a preamble, 22 parts, 448 articles 12 schedules as compare to a preamble, 395 articles, 8 schedules in the first approved version in 1950 and so far over 109 amendments made in

Constitution is the supreme law of India hence every law enacted by the government must conform to the constitution.

The preamble reflects the basic spirit of the constitution and works as fundamental guideline for the whole constitution and remains valid for future amendments. It begins with "We the people" and this shows that power is ultimately given to the peoples of India. This reflects the true definition of democracy "made by the people and for the people". This assures to its citizens justice, equality, liberty & fraternity. The words, socialist, secular and integrity added in 42nd amendment in 1976. Although preamble is not the enforceable law in a court but no law can be enacted or amended in a manner that violates the spirit of the preamble. This has been used as guidance & interpretation tool in several disputes e.g. Kesavananda Bharati V/s State of Kerala.



WE, THE PEOPLE OF INDIA, having solemnly resolved to constitute India into a **SOVEREIGN SOCIALIST SECULAR DEMOCRATIC REPUBLIC** and to secure to all its citizens:

JUSTICE, social, economic and political;

LIBERTY of thought, expression, belief, faith and worship;

EQUALITY of status and of opportunity; and to promote among them all

FRATERNITY assuring the dignity of the individual and the unity and integrity of the Nation;

IN OUR CONSTITUENT ASSEMBLY this twenty-sixth day of November, 1949, do **HERE BY ADOPT, ENACT AND GIVE TO OURSELVES THIS CONSTITUTION.**

- ✍ Constitution of India laid down the framework which defines fundamental political principles, structures, relationship, procedure, powers and duties of the state & central government. This defines fundamental rights (directive principles) and duties of citizens. Various parts of the constitution dedicated to relationship, working, duties of state and central, sharing of finance, trade within territory of India, and further define up to micro level like Panchayat system and Municipalities.
- ✍ The word "Sovereign" means independent internally & externally. It has a free government which is directly elected by the people and makes law that governs the people.
- ✍ The word "Socialist" means all are equal before law, has equal status and opportunities regardless to their colour, caste, creed, sex, religion and language.
- ✍ The word "Secular" means every person can preach & practice any religion as they like. The government will make laws regardless to any religion.

History of making of Indian constitution reveals that full independence was not a free gift, but it was earned from struggle and sacrifice of our forefathers & fathers. We need to respect and value it.



Yogesh Nama
CEO-ZERA India Pvt. Ltd.

*Congratulation to all Indians on completion of
60 years of Indian republic*

Vijay Nama



With Best Compliments



Unique PRINTCOM
SYSTEM

PRINTING & PACKAGING SOLUTIONS

S/1, Vakta Chamber, Nava Darwaja Road, Khadia, Ahmedabad-380 001
Gujarat (INDIA) TELFAX : +91-79-22170897 Cell: +91-9427 55 30 30



Institut für Orient- und Asienwissenschaften

Zum 60-jährigen Jubiläum der Gründung der Republik Indien möchten die Abteilungen für Indologie und Islamwissenschaft der Universität Bonn den Einwohnern des Landes sowie seiner Regierung ihre Glückwünsche übermitteln.

Die Tradition der Bonner Indologie geht auf die Neugründung der Universität Bonn im Jahr 1818 zurück, als mit August Wilhelm von Schlegel der damals wohl bedeutendste Kenner des Sanskrit und seiner Literatur in Deutschland berufen wurde. Das Jahr 1818 markiert zugleich auch den Beginn der akademischen Sanskrit-Studien in Deutschland. Der Ehrentitel Bonns als "Benares am Rhein" bezieht sich auf diese hoch angesehene indologische Tradition an der Universität Bonn. August Wilhelm von Schlegel (1767-1845) hatte Sanskrit in Paris gelernt, angeregt u.a. von seines jüngeren Bruder Friedrich und dessen epochemachendem Buch "Über die Sprache und Weisheit der Indier" (1808).

In der Gegenwart ist die Bonner Indologie eine Abteilung im "Institut für Orient- und Asienwissenschaften" (IOA), das im Jahr 2004 gegründet wurde. Das Institut war das erste an der Universität Bonn, das die neuen, europaweit einheitlichen BA- und MA-Studiengänge eingeführt hat. Das war im Wintersemester 2004/05. Seitdem kann man an der Uni Bonn den BA-Asienwissenschaften einer großen Fülle von asiatischen Sprachen als Erstsprachen studieren. Aus dem südasiatischen Bereich sind das Hindi oder Sanskrit, seit dem WS 2008/09 zusätzlich auch Urdu.

In den letzten Jahren schließen jährlich etwa acht Studierende mit einer indischen Erstsprache ihren BA ab. Das mag nach wenig klingen, doch die Indologie hat noch nie Massen von Studenten angezogen und braucht es auch nicht. Wichtig ist, dass die Tradition des Sprachenlernens und der philologischen Forschung auch im 21. Jahrhundert weitergeht und lebendig bleibt. Dass die Indologie jung und aktiv ist, soll sich nicht zuletzt im Juli 2010 zeigen, wenn in Bonn die 21. European Conference on Modern South Asian Studies (ECMSAS) stattfindet (vgl. www.ecmsas.org).

Für die Islamwissenschaft an der Universität Bonn spielt die Beschäftigung mit Indien eine zentrale Rolle; besonderes Gewicht haben hierbei die Jahrhunderte muslimischer Vorherrschaft, während in der Bonner Indologie vor allem das Alte Indien und die Moderne vertreten sind.

Ein solch enger Bezug zu Indien ist in der Islamwissenschaft nicht selbstverständlich, sondern ein Spezifikum der Universität Bonn. Dieser Schwerpunkt wurde erstmals durch Annemarie Schimmel vertreten, deren besonderes Interesse den mystischen Strömungen auf dem Subkontinent galt. Durch die beiden aktuellen Professoren des Bonner Islamwissenschaftlichen Seminars wird der enge Bezug zu Indien sowohl in der Forschung, als auch in der Lehre fortgesetzt. Die neu geschaffene Struktur eines gemeinsamen Bachelor Asienwissenschaften und eines Masters „Geschichte und Kultur West- und Südasiens“ verstärkt dabei die Zusammenarbeit.

Im Rahmen des Bachelor Asienwissenschaften werden Veranstaltungen zu Südasiens angeboten, die dem Islam auf dem Subkontinent gewidmet sind. Auch in der Vorlesung zur Geschichte Asiens wird diesem Thema Beachtung geschenkt. Der Master „Geschichte und Kultur West- und Südasiens“ wird in Bonn von der Islamwissenschaft und der Indologie gemeinsam durchgeführt. Je nach Erstsprache wählen die Studierenden hierbei den Schwerpunkt „Arabisch“, „Persisch“, „Sanskrit“ oder „Hindi“. Nicht sprachspezifisch ausgerichtete Lehrveranstaltungen werden von Indologen und Islamwissenschaftlern zusammen gestaltet. In Zukunft soll der Bezug zu Indien noch stärker ausgebaut werden, indem im

In der Forschung weisen beide Bonner Professoren für Islamwissenschaft einen Schwerpunkt im Bereich der Moghulgeschichte auf. Neben seiner kurzen Einführung „Das Moghulreich“ hat Stephan Conermann ein gewichtiges Werk zur indo-persischen Geschichtsschreibung verfasst. Eva Orthmann hat sich mit Patronagebeziehungen im Moghulreich beschäftigt und widmet sich aktuell der Erforschung der ideologischen Grundlagen der Moghulherrschaft. Weitere Forschungsprojekte in der Islamwissenschaft befassen sich mit Handelsbeziehungen im Indischen Ozean sowie der Erschließung moghulzeitlicher Quellentexte. Auch in der Forschung soll die Beschäftigung mit dem islamischen Indien in Zukunft verstärkt vorangetrieben werden.

Die Verbundenheit mit Indien findet ihren Ausdruck zudem in einem Austausch mit der Delhi University, der 2009 erstmals stattfand, und der fortgesetzt werden soll. Für 2011 ist außerdem eine Exkursion nach Indien geplant.

Für das Institut für Orient- und Asienwissenschaften

gez. Prof. Dr. Stephan Conermann, Prof. Dr. Eva Orthmann
und Priv.-Dozent Dr. Heinz Werner Wessler



San Marina
Original Italienische Küche



Seit 1993

ihr zuverlässiger Pizza-Dienst in Oberkassel

RISTORANTE · PIZZERIA

Königswinterer Str. 717 · 53227 Oberkassel · Tel.: 0228 / 44 19 65 / 444 71 24

INTER COMP

communications

Am Jobberath 17
gegenüber Hit-Markt
50126 Bergheim
Telefon (02271) 497013
Telefax (02271) 497015

Autorisierter Reparaturservice

Garantie • Support • Service-Reparaturen



MOTOROLA

NOKIA
SERVICE PARTNER

SAMSUNG



Sony Ericsson



LG

INTER COMP

communications

NOKIA
Care Premium Partner
Am Jobberath 17
50126 Bergheim
Tel: 02271-497013
Fax: 02271-497015

Autorisierter Reparaturservice

Garantie • Support • Service-Reparaturen



MOTOROLA

NOKIA
SERVICE PARTNER

SAMSUNG



Sony Ericsson



LG



INDIEN COACHING CENTER



Indien - ein dynamischer Wachstumsmarkt

Indien, das größte Land Südasiens, ist aktuell eine der dynamischsten Wirtschaftsnationen der Erde. Wachstumsraten von jährlich über 8%, die expandierende, kaufkräftige Mittelschicht von jetzt 300 Millionen Menschen, enorme Potentiale im IT-, Automobil-, Pharmazie-, Medizintechnikbereich, in Elektronik- und Chemieindustrie, etc. sprechen eine deutliche Sprache und machen den „asiatischen Elefanten“ zu einem zunehmend wichtigen „Global Player“.

Wirtschaftliches Engagement in Indien

Auch für die deutsche Wirtschaft eröffnen sich riesige Investitions- und Absatzchancen. Niedriges Lohnniveau, demokratisch-rechtsstaatliche Rahmenbedingungen, eine inzwischen moderne Verkehrs- und Transportinfrastruktur sowie ein hohes Qualifikationsniveau der indischen Mitarbeiter stellen erfolgversprechende Standortfaktoren dar.

Um diese in dem so andersartigen Kulturraum Indien in optimierter Weise zu nutzen, bedarf es einer kompetenten Vorbereitung. Denn häufig scheitert ein nachhaltiger Geschäftsabschluss mit indischen Partnern an unbeabsichtigten Fehlern in Kommunikation und Verhalten.

Gezielte Vorbereitung auf ein Auslandsengagement führt hingegen häufig zu erfolgreichem wirtschaftlichen Agieren. Das ICC bietet diese mit seinen interkulturellen Trainings-Seminaren auf vielfältige Weise an. Nach dem Coaching werden Sie als Unternehmer erfolgreich in Indien Geschäftsgespräche führen, Vertragabschlüsse tätigen und damit Ihr Kapital gewinnbringend einsetzen. Sie werden sich souverän in Ihrem neuen geschäftlichen und / oder privaten Umfeld bewegen.

www.indien-coaching-center.de

**Familie Jayendra Kohli sendet zum
60-jährigen Bestehender indischen
Republik die herzlichsten Grüße.**

**No height is too high.
No distance is too long.
No task is impossible.
Indira Gandhi**

BHATT

Consulting für Bauprojekte

Bharatendu Bhatt BArch(IND) MBA(GB)

Hohenstaufenring 64

50674 Köln

T +49-221-30238380

F +49-221-30238410

Bahnhofstr. 32

55262 Heidesheim / Mainz

T +49-6132-425697

E-mail: mb.bhatt@gmx.net

**Congratulations to all on completion of
60 Years of Indian republic**

Indische Spezialitäten und vieles mehr

= *Buy Buy* =

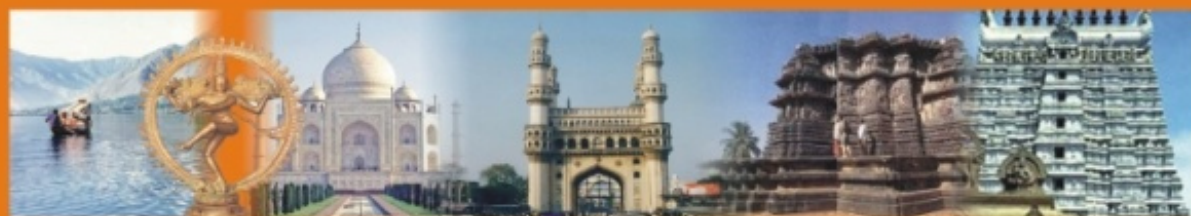
Inh. Nirmal Dillon

Aachener Str. 16 • 50674 Köln
(Rudolfplatz gegenüber Millowitsch Theater)
Tel.: +49 (0) 221 9496725
Fax: +49 (0) 221 2618250

Zülpicher St. 251 • 50937 Köln
Tel.: +49 (0) 221 2978387

Partyservice (Catering)

- Firmenfeier
- Geburtstagsfeier
- Hochzeiten
- Empfänge
- Große Feier (1000 Pers. und



INDIAN ASSOCIATION BONN
www.iab-online.com • email:indian_association_bonn@web.de



LANGUAGES

YOGA

OUTINGS

NEW YEAR PARTY

CULTURAL PROGRAMS

MAJOR INDIAN FESTIVALS

Deepawali/ Lichterfest Celebrations Bonn-Friesdorf (Indian Association Bonn)



DAS TEAM

Impressum

60 Jahre indische Verfassung (60 Years of Indian Republic) 06.02.2010
Stadhalle Bonn Bad-Godesberg

Herausgeber:

Deutsch-Indische Gesellschaft e.V. +
Indian Association Bonn

Redaktion und Design

Ranjit Singh Wadhwa

Mitwirkung:

Dr. Ira Stubbe-Diarra

Prof. Dr. Jürgen Ernst

Anschrift der Redaktion:

Langenbachstrasse 21,
53113 Bonn

Email: rswadhwa@arcor.de

Www.rswadhwa.com

Gestaltung:

Mitarbeit von Vereinsmitgliedern ist ehrenamtlich und ohne Honorar. Für Manuskripte, Bilder oder Logos wird keine Gewähr übernommen.

Namentlich gezeichnete Beiträge stellen nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion dar.

Nachdruck nur mit Genehmigung und Quellenangabe.

Herstellung:

Meindruckportal

(www.meindruckportal.de)

Verteilung:

Unentgeltlich an alle interessierten Gäste und Sponsoren der Veranstaltung

Titelbild:

UNIQUE PRINT COM SYSTEMS

E-mail: vgnama@gmail.com

WebSite:

(www.iab-online.com)

WIR DANKEN allen herzlichst, die durch ihre großzügigen Spenden, durch Anzeigen und besonders durch vielfältige aktive Mithilfe unserem Kulturabend in Bonn zum Erfolg verholfen haben. Wir hoffen, dass wir auch in den folgenden Jahren mit Ihrer Unterstützung rechnen können.



Prof. Dr. Jürgen Ernst

Ranjit Singh Wadhwa



Dr. Ira Stubbe-Diarra

Mr. Yogesh Nama



Dr. Amresh Gupta

Mr. K.L.Gambhir



Mr. Naresh Thakur

Mrs. Vidya Banakar



Mr. John Kohli

Mrs. Rekha Nama

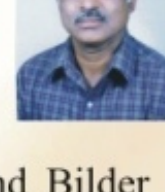


Mrs. Vandana Kohli

Mr. Revan Banakar



Mrs. Manisha Thakur



Die Reihenfolge der Namen und Bilder ist zufällig und drückt keine Rangfolge innerhalb des Teams aus, alle Mitglieder des Teams sind in gleicher Weise für das Gelingen des Kulturabends wichtig gewesen.





Best wishes for 60 Years of Indian Republic
Paintings and photographs "Gallery of Fine Arts" www.rswadhwa.com



VAZCO TOURS



A STAR ALLIANCE MEMBER



WE BRING YOU TO YOUR HOMELAND



Vazco Tours Reisebüro steht seit 1980 für ein komfortables und entspanntes Reisen. Wir garantieren Ihnen Qualität und individuelle Beratung auf höchstem Niveau.

Unser Team freut sich seine langjährige Erfahrung an Sie weitergeben zu können.

VAZCO TOURS

IMOTEX
Breslauer Str.8
41460 Neuss
Tel.: 02131-178790
Email: vazcotours-neuss@t-online.de

Thiebolds Gasse 101-103,
50676 Köln
Tel.: 0221-91 39 671
Email: kontakt@vazcotourskoeln.de
Mobile: 0178 5000338

EIN besonderer Grund nach Indien zu reisen

Visit
India

Für eine Reise in das Land des Taj Mahal ist immer die richtige Zeit.
Es gibt jedoch keine bessere Zeit als jetzt.

Weitere Informationen: www.incredibleindia.org



India Tourism Frankfurt
info@india-tourism.com
www.india-tourism.de

Incredible India
www.incredibleindia.org



meindruckportal.de

... einfach.günstig.drucken!